

Deklarasi Pemimpin-Pemimpin ASEAN mengenai Ulang Tahun Ke-50 ASEAN

1. Ulang Tahun ke-50 ASEAN adalah peristiwa bersejarah yang memfokuskan kejayaan kita dalam membina Komuniti ASEAN yang berasaskan peraturan, berorientasikan dan berpusatkan pada rakyat.
2. Sambil kita meraikan kejayaan ini, kita masih ingat aspirasi 1967 Deklarasi ASEAN (Bangkok Declaration) untuk menggalakkan kerjasama serantau dan menyumbang ke arah keamanan, kemajuan dan kemakmuran di rantau ini.
3. Kami menegaskan kembali bahawa tujuan dan prinsip Deklarasi ASEAN 1967, yang termaktub dalam Piagam ASEAN, membimbing ASEAN melalui lima dekad keamanan dan kestabilan, integrasi ekonomi, kerjasama sosiobudaya, kerjasama politik dan interaksi rakyat kepada rakyat.
4. Ketika kita bergerak maju bersama, kita akan memperhebatkan usaha kita untuk merealisasikan matlamat Wawasan Komuniti ASEAN 2025 di bawah tema kita "Satu Visi, Satu Identiti, Satu Komuniti." Kita menegaskan kembali komitmen kita terhadap pelaksanaan Pelan Tindakan Komuniti Politik Keselamatan ASEAN 2025, Pelan Tindakan Komuniti Ekonomi ASEAN 2025, Pelan Tindakan Komuniti Sosial-Budaya ASEAN 2025, Pelan Induk untuk Kesambungan ASEAN 2025 dan Pelan Kerja III untuk inisiatif bagi Integrasi ASEAN. Kami menggariskan pelengkap usaha pembinaan komuniti ini dengan Agenda PBB 2030 untuk Pembangunan Mampan, yang akan membantu kami memenuhi kewajipan dan tanggungjawab kami dalam susunan dunia global, termasuk merealisasikan Matlamat Pembangunan Mampan PBB.
5. Kami menekankan kembali komitmen kami dengan melestarikan dan menggalakkan keamanan, keselamatan dan kestabilan, termasuk resolusi pertikaian secara aman mengikut undang-undang antarabangsa.
6. Kami secara komprehensif akan menangani kebimbangan merentasi sektor, termasuk isu-isu keselamatan bukan tradisional dan cabaran rentas negara, seperti pengedaran dadah, penyeludupan manusia, keganasan, dan ekstremisme yang ganas; serta cabaran rentas sempadan lain seperti pengurusan bencana, penyakit berjangkit yang muncul dan masalah berkaitan maritim. Kami akan terus memperkukuhkan usaha kami untuk menangani cabaran utama serantau dan global dengan bekerjasama dengan masyarakat antarabangsa.
7. Kami akan meneruskan inisiatif kami untuk memberi peluang yang lebih besar kepada rakyat kami dan untuk merapatkan jurang pembangunan di ASEAN. Kami akan memupuk Komuniti Ekonomi ASEAN ke arah visinya mengenai ekonomi yang bersepadu, jitu, kompetitif, inovatif, dinamik, lebih berdaya tahan dan inklusif, dengan peningkatan hubungan dan integrasi dengan ekonomi global. ASEAN menghargai faedah membuka dan memperkukuhkan hubungan ekonomi yang mendorong pertumbuhan ekonomi di seluruh Asia Tenggara. Seterusnya, kami akan menyokong keusahawanan dan peranan sains, teknologi dan inovasi sebagai industri dan perusahaan, terutamanya UMKM, mengintegrasikan ke dalam rantai nilai global. Kami akan melaksanakan komitmen kami di bawah sistem perdagangan pelbagai hala dan dalam pelbagai peraturan perdagangan bebas.

8. Kami menyadari bahawa rakyat adalah sumber yang paling besar dan aset rantau ini dan kami komited untuk meningkatkan kualiti hidup mereka. Kami akan menggalakkan pertukaran rakyat dengan rakyat. Kami akan menggabungkan inisiatif dan peluang sosio-budaya kami untuk secara kolektif memberikan dan merealisasikan sepenuhnya pembangunan manusia dan pembangunan mampan. Kami akan terus mempromosi dan melindungi hak asasi manusia dan kebebasan asasi, akses yang saksama kepada peluang dan pembasmian kemiskinan. Kami akan menyokong pemeraksanaan golongan terpinggir dan lemah.

9. Kami menekankan kepentingan alam sekitar dan sumbangannya kepada pembangunan sosial, pertumbuhan ekonomi, daya tahan bencana, dan perkhidmatan ekosistem di peringkat kebangsaan, serantau dan global. Kami akan terus memulihara, melindungi, dan penggunaan secara mampan bumi ASEAN yang kaya dan kepelbagaian marin, serta perubahan iklim dan isu-isu persekitaran trans-sempadan yang lain.

10. Kami akan menegakkan Pusat ASEAN dalam melibatkan Rakan Dialog kami dan pihak luar yang lain, terutama dalam seni bina serantau yang sedang berkembang. Kami akan meningkatkan kerjasama dengan Rakan Dialog kami dan pihak luar yang lain dalam menangani masalah bersama.

11. Kami akan terus mengukuhkan ASEAN, institusi dan mekanisme, termasuk Sekretariat ASEAN. Kami akan terus meningkatkan kesesuaian dan kesedaran ASEAN di peringkat nasional, serantau dan antarabangsa. Sebagai model regionalisme, kami bertekad untuk mengembangkan kemampuan ASEAN untuk memenuhi komitmen dan tanggungjawabnya sebagai pemain global yang utama.

12. Kami melihat 50 tahun ke depan dan seterusnya yakin dengan kemampuan kami untuk membina pencapaian masa lalu kita dan menangani cabaran masa depan secara berkesan sebagai satu Komuniti ASEAN.

Berita Diterbitkan: 20 Ogos 2017